

Made in Italy

1:72 scale

No 7077

Sd.Kfz. 251/8 Ambulance

EN

The Sd.Kfz.251 half-track was an armored fighting vehicle (AFV), which was deployed by the Wehrmacht on all operational fronts during the Second World War. Powered by a Maybach 6-cylinder petrol engine it was able to reach a speed of 55 km/h even on 'off road' terrain. Produced in huge numbers, it was mainly used to transport 'Panzergranadiers', but during the war several versions were developed to meet differing operational requirements. The half-track Sd.Kfz. 251/8 'Krankenpanzerwagen' was outfitted and deployed as an armored ambulance operating close to the frontline. It was capable of carrying up to eight seated casualties or four seated casualties and two stretcher cases, and also the necessary first aid and other medical equipment.

IT

Il semicingolato per trasporto truppe Sd.Kfz.251 venne impiegato dalla Wehrmacht su tutti i fronti, e su larga scala, durante la Seconda Guerra Mondiale. Mosso da un motore Maybach 6 cilindri a benzina, era in grado di raggiungere, anche su terreni difficili, i 55 Km/h. Venne utilizzato prevalentemente come veicolo da combattimento per la fanteria ma, durante la guerra, vennero prodotte numerose versioni per soddisfare compiti operativi sempre più specializzati. Il semicingolato Sd.Kfz. 251/8 Krankenpanzerwagen venne allestito ed utilizzato come ambulanza corazzata per il recupero dei feriti a ridosso della prima linea. Al suo interno potevano trovare posto fino a otto feriti seduti oppure quattro feriti e due barelle ed era equipaggiato con le dotazioni mediche per il primo soccorso.

DE

Der Schützenpanzerwagen Sd.Kfz.251 war ein Halbkettenfahrzeug, das im Zweiten Weltkrieg von der Wehrmacht in großem Umfang eingesetzt wurde. Dank seines leistungsstarken Maybach Sechszylindermotors war der Panzer in der Lage, auch auf schwierigem Gelände eine Geschwindigkeit von 55 km/h zu erreichen. Er kam hauptsächlich als Infanterie-Kampffahrzeug zum Einsatz; während des Kriegs wurden allerdings zahlreiche Versionen produziert, die immer spezifischeren Einsatzanforderungen gerecht werden sollten. Der Krankenpanzerwagen Sd.Kfz. 251/8 war ein Halbkettenfahrzeug, das als gepanzerte Ambulanz ausgestattet war und für die Bergung der verletzten Soldaten an der Front zum Einsatz kam. Im Sd.Kfz. konnten bis zu acht Verletzte sitzend bzw. vier Verletzte und zwei Krankenbahnen untergebracht werden und er war mit den medizinischen Geräten für die Erste-Hilfe ausgerüstet.

FR

Le semi-chenillé pour le transport des troupes Sd.Kfz.251 a été employé par la Wehrmacht sur tous les fronts, et à grande échelle, pendant la Seconde Guerre mondiale. Propulsé par un moteur Maybach 6 cylindres à essence, il était capable d'atteindre 55 km/h, même sur des terrains difficiles. Il était principalement utilisé comme véhicule de combat pour l'infanterie mais, pendant la guerre, de nombreuses versions furent produites pour satisfaire des missions opérationnelles de plus en plus spécialisées. Le semi-chenillé Sd.Kfz. 251/8 Krankenpanzerwagen a été équipé et utilisé comme ambulance blindée pour la récupération des blessés près de la ligne de front. Il pouvait accueillir jusqu'à huit blessés assis ou quatre blessés et deux brancards et était équipé de matériel médical pour les premiers secours.

ES

Durante la Segunda Guerra Mundial, el vehículo semioruga para transporte de tropas Sd.Kfz.251 fue usado, a gran escala, por la Wehrmacht en todos los frentes. Accionado por un motor Maybach 6 cilindros de gasolina, podía alcanzar hasta 55 km/h, incluso en terrenos difíciles. Se utilizó principalmente como vehículo de combate para la infantería, pero, durante la guerra, se produjeron numerosas versiones para satisfacer funciones operativas siempre más especializadas. El vehículo semioruga Sd.Kfz. 251/8 Krankenpanzerwagen se equipó y utilizó como ambulancia blindada para la recuperación de los heridos en las cercanías del frente. En su interior podía acoger hasta ocho heridos sentados o bien cuatro heridos y dos camillas y estaba provisto de equipos médicos de primeros auxilios.

RU

Полугусеничный бронетранспортер для перевозки войск Sd.Kfz.251 использовался вермахтом на всех фронтах и в больших масштабах во время Второй мировой войны. Приводимый в движение 6-цилиндровым бензиновым двигателем Maybach, он мог развивать скорость до 55 км/ч даже на пересеченной местности. Он использовался, в основном, как боевая машина для пехоты, но во время войны было произведено множество моделей для решения все более специализированных оперативных задач. Полугусеничный бронетранспортер Sd.Kfz. 251/8 Krankenpanzerwagen был специально оснащён и использовался в качестве бронированной санитарной машины для сбора раненых вблизи с линией фронта. Внутри него можно было разместить до восьми сидячих раненых, или четырех сидячих раненых и двух на носилках, а также он был оснащён медицинским оборудованием для оказания первой медицинской помощи.



- EN** WARNING: Model for adult modellers age 14 and over
IT ATTENZIONE: Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni
FR ATTENTION: Modèle pour modélistes de 14 ans et plus.
DE ACHTUNG: Modellbausatz für Modellbauer über 14 Jahre.
NL WAARSCHWING: Geschikt voor 14 jaar en ouder.
ES ATENCION: Modelo para modelistas mayores de 14 años.

EN ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. These letters (A - B - C...) indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

IT ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampe, usando un taglio-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazioni delle tavole. Eliminare dalla stampa il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. Le lettere (A - B - C...) ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

DE ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzring sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Teilnummern folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. Die Buchstaben (A - B - C...) neben den Nummern zeigen auf welchem Spritzring der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

FR ATTENTION - Conseils utiles!

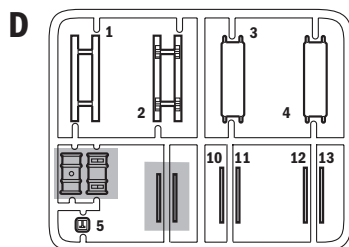
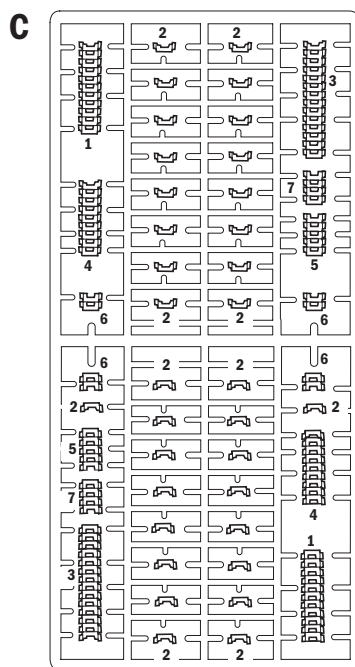
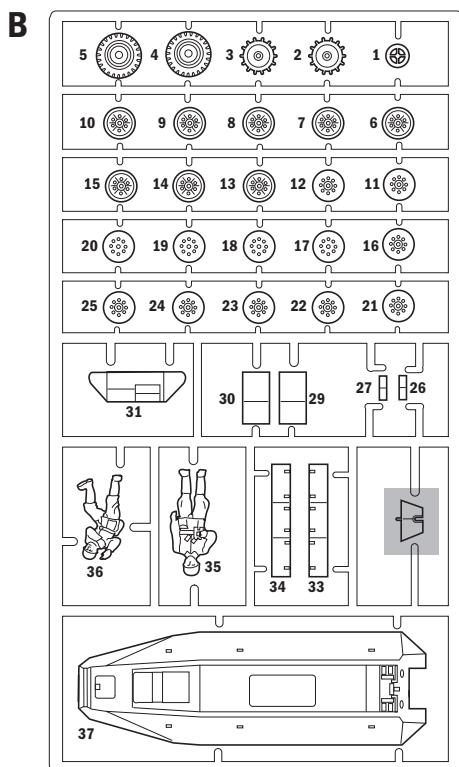
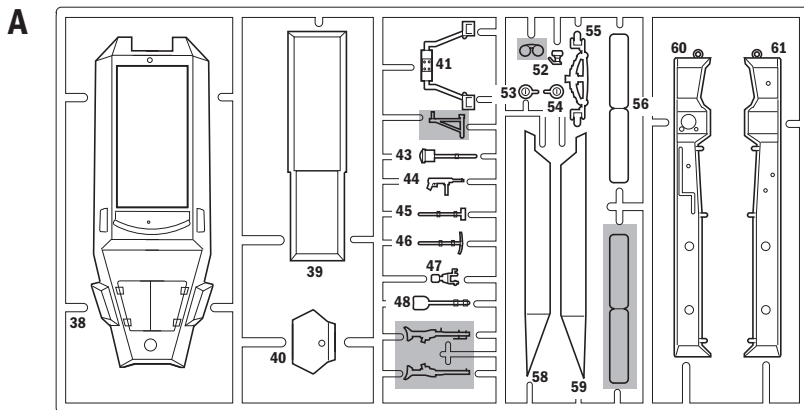
Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbagés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numérotation des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le biffant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrène. Les lettres (A - B - C...) aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

ES ATENCION - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en el orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. Las letras (A - B - C...) indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.

RU ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: важные!

ПЕРЕД ТЕМ, КАК ПРИСТУПИТЬ К СБОРКЕ, ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЬ ЧЕРТЕЖ. ОЧЕНЬ ОСТОРОЖНО ОТСТРАНИТЬ РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ. ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДЛЯ ЭТОГО КАНАЦЕРНИК ИЛИ ИЛИ ПАРУ НОЖИЦ. СНИТЬ НЕОБХОДИМО С ПОМОЩЬЮ ТОНОКОГО КЛЕВЯ ИЛИ С ПОМОЩЬЮ АБРАЗИВНОЙ БЛАТЫ. НЕ ОТСЪЕДИНЯТЬ ЭЛЕМЕНТЫ РУКАМИ. ВЫПОЛНЯТЬ СБОРКУ СОГЛАСНО ПОРЯДКУ НУМЕРАЦИИ ДЕТАЛЕЙ. УДАЛИТЬ ИЗ СТИКА ТОЛЬКО ТО СООБРАЖАЮЩИЙ ДЕТАЛЬ. ПЕРЕКРЫВАЮЩ ЕЕ. ЧЕРНЫЕ СТРЕЛКИ УКАЗЫВАЮТ ДЕТАЛИ ДЛЯ СКЛЕИВАНИЯ. БЕЛЫЕ СТРЕЛКИ УКАЗЫВАЮТ ДЕТАЛИ, КОТОРЫЕ СОБИРАЮТСЯ БЕЗ КЛЕЯ. ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО КЛЕЙ ДЛЯ ПОЛИСТИРОЛА. БУКВЫ (А - В - С...) НА РИСУНКАХ ПОКАЗЫВАЮТ СТОРОНА УКАЗЫВАЮТ ЛИСИ, ДЕ НАХОДИТСЯ ДЕТАЛЬ. ПЕРЕКРЫВАЮЩИЕ БЕЗ НЕЕ НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ.



Parti da non utilizzare
 Parts not for use
 Pièces à ne pas utiliser
 Teile werden nicht verwenden

SUGGESTED COLORS

A

FLAT BLACK
FS. 37038

ITALERI ACRYLICPAINT - 4768AP

B

FLAT GREEN
FS. 34102

ITALERI ACRYLICPAINT - 4862AP

C

METAL FLAT STEEL
FS. 37178

ITALERI ACRYLICPAINT - 4679AP

D

FLAT Pz.SCHWARZGRAU RAL 7021
FS. 36081

ITALERI ACRYLICPAINT - 4795AP

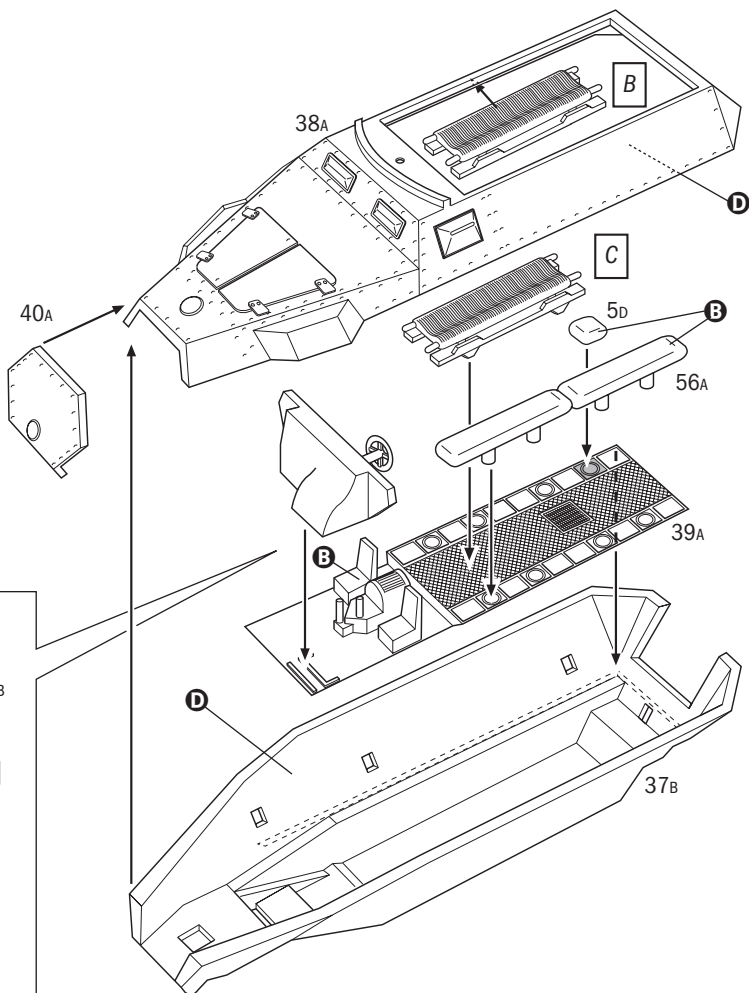
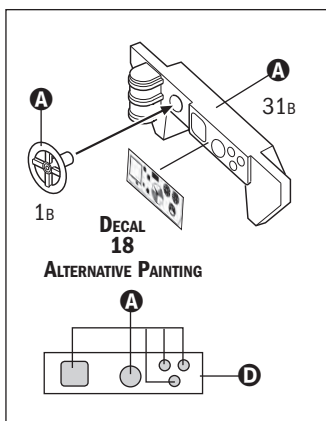
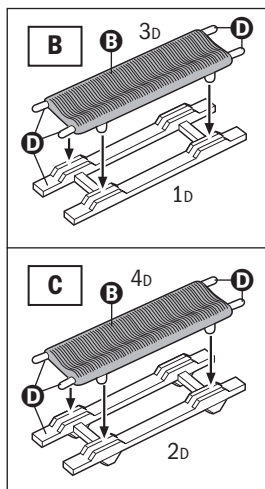
E

FLAT WOOD
FS. 30257

ITALERI ACRYLICPAINT - 4673AP

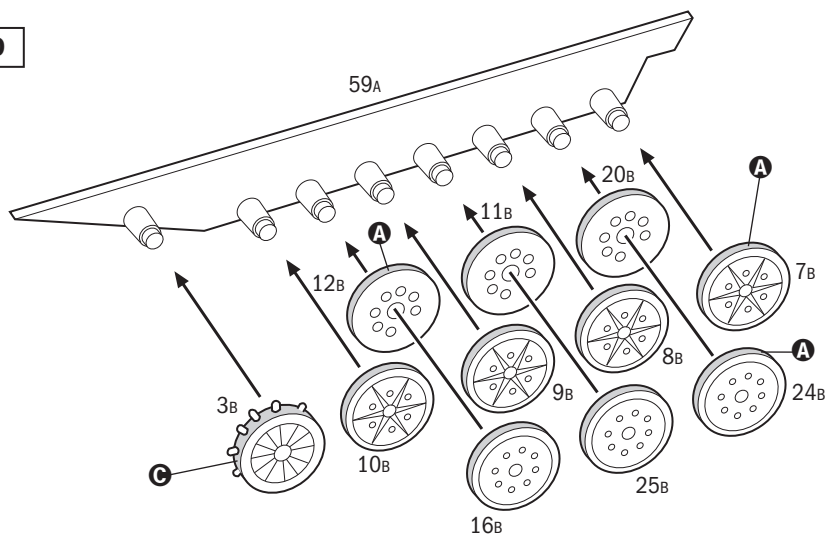
1

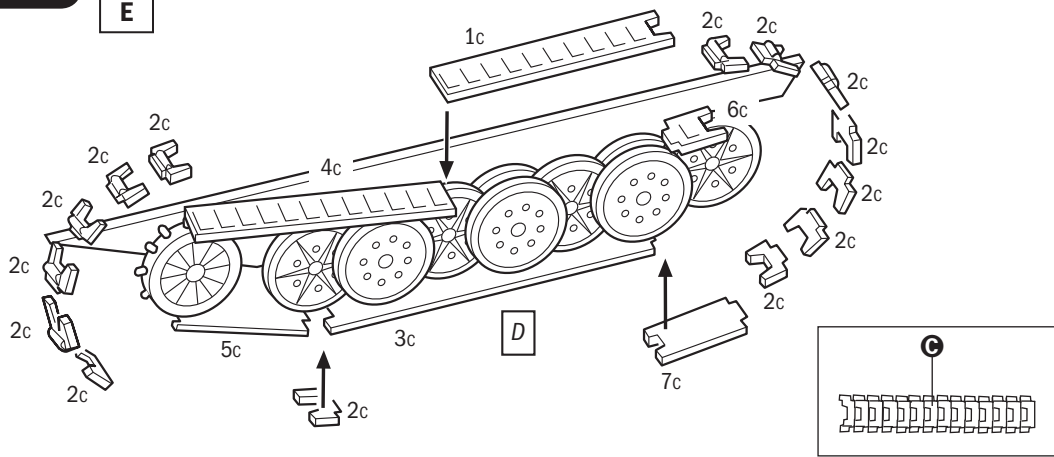
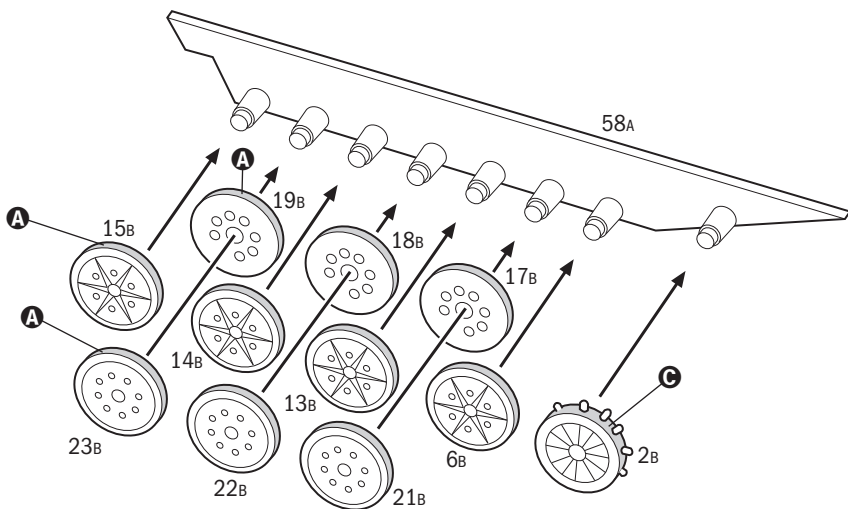
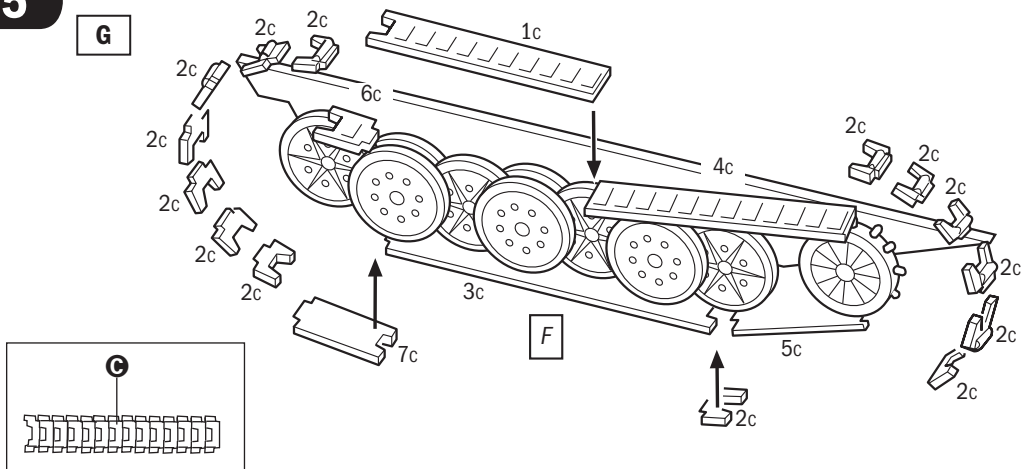
A

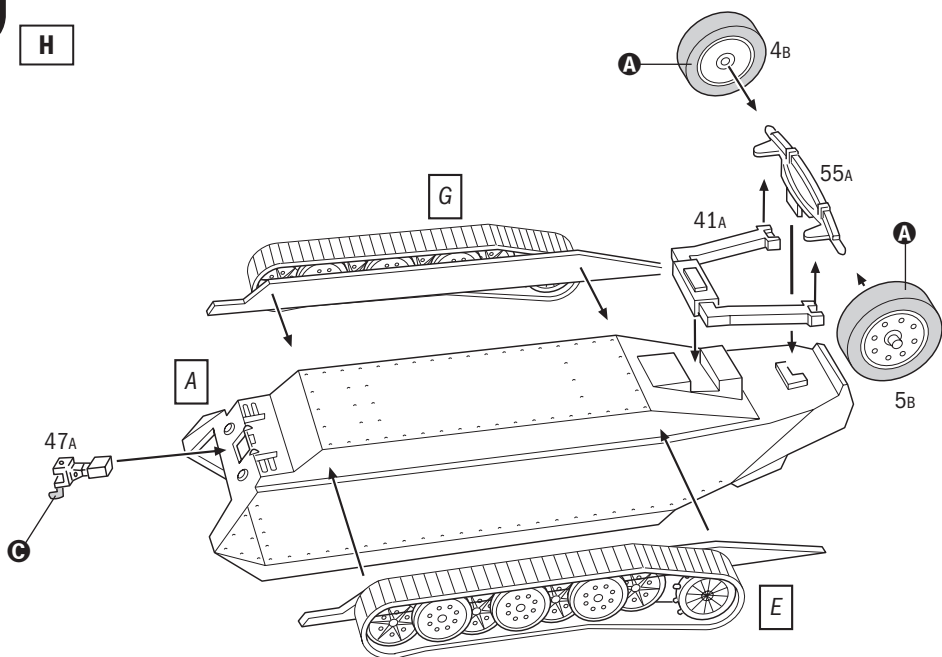
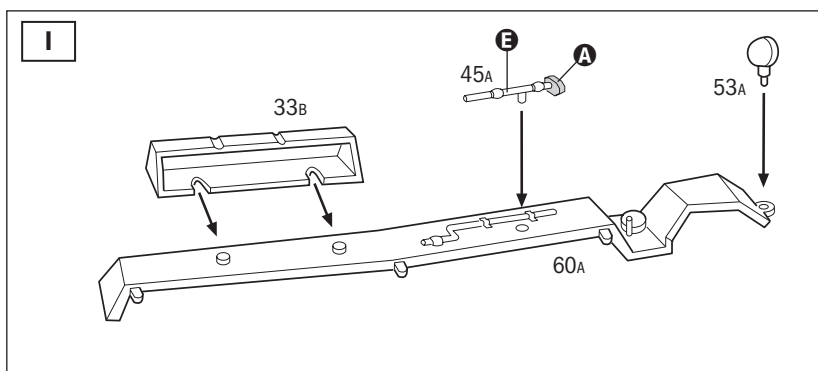
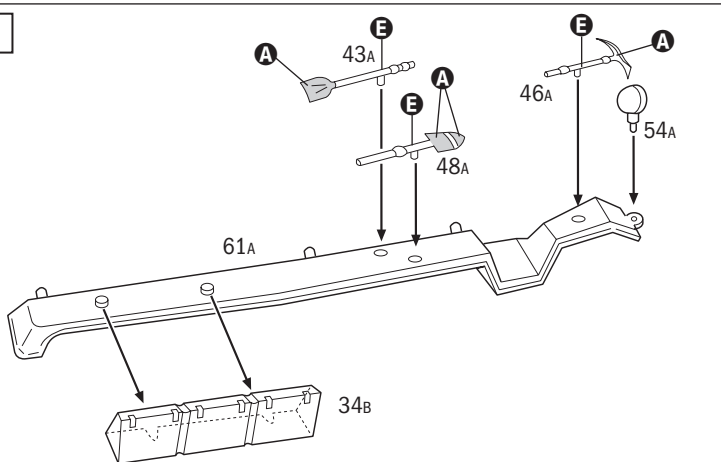


2

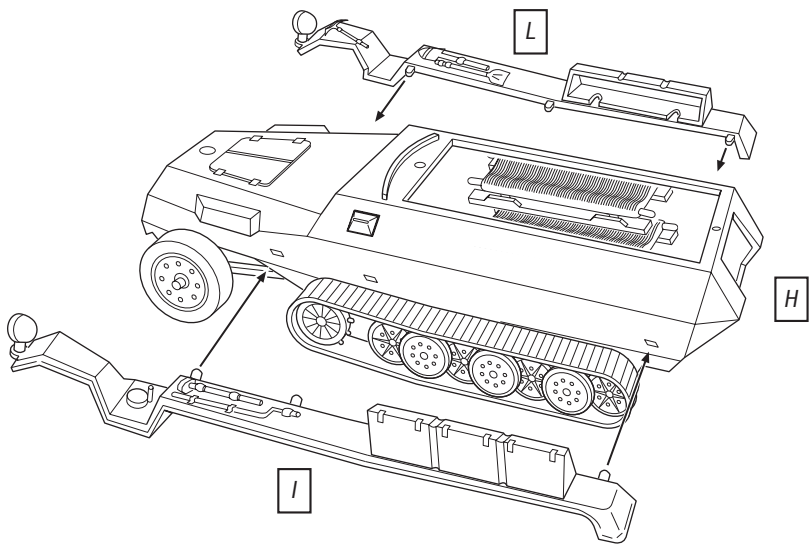
D



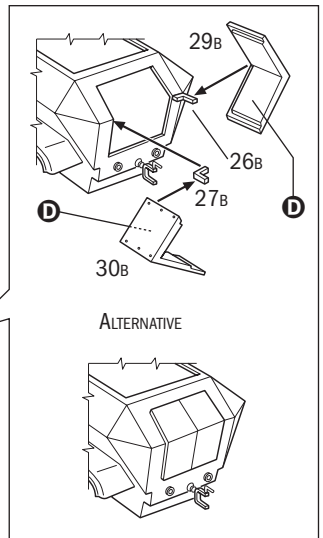
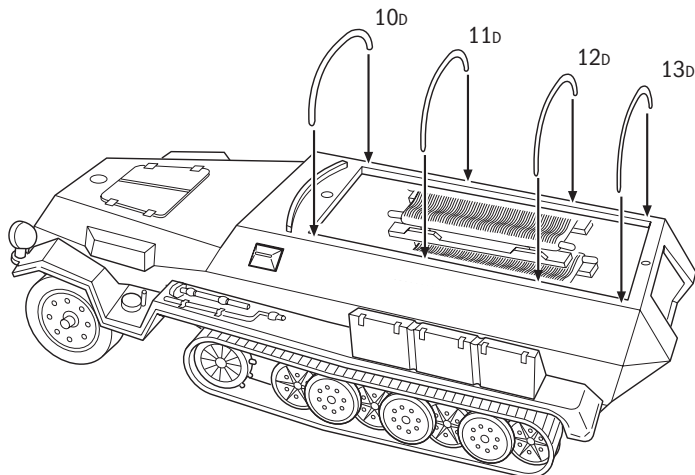
3**E****4****F****5****G**

6**H****7****I****L**

8



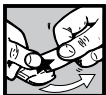
9



Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 20" , metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza compprimerle con una pezuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip the into a glass of clean water for about 20" ; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adesion, press them by means of a clean rag.

Påsättning av decal: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 20" . Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 20" eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 20" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

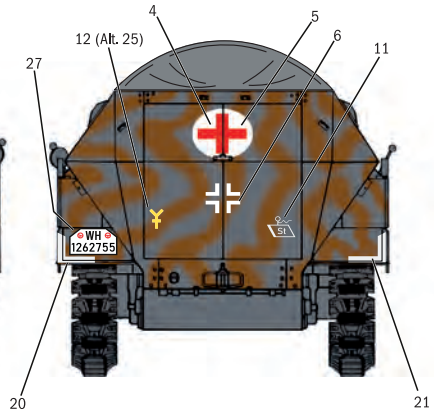
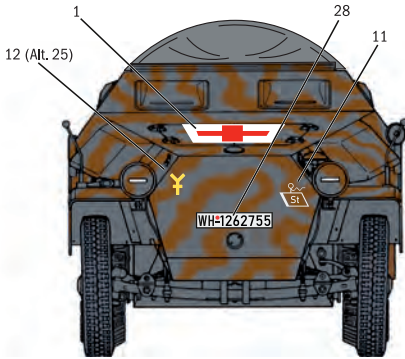
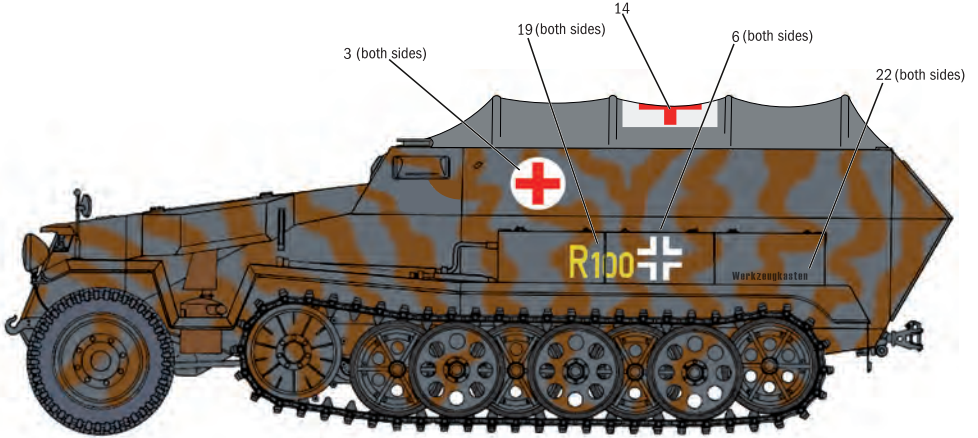
Istrucciones Para la aplicacion de las calcomanias: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 20" ; colocar las calcomanias sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapio limpio.

Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 20" onder water, oudt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

指示—貼紙の貼付け。必要な貼紙を紙から切り取り、きれいな水に約20分浸し、模型に貼付け、紙から剥がす。接着を良くするために、きれいな布で押し付ける。

Указание на приклеивание декалей: Отрезать нужные вам части декалей от общего листа, погрузить их на 20 минут в чистую воду, затем, выдержав нужное количество времени, приклеить их к модели, сдвигая их от бумаги чистой основой. Для лучшего приклеивания приклеивать декали чистой тряпочкой.

Template for
canvas hood

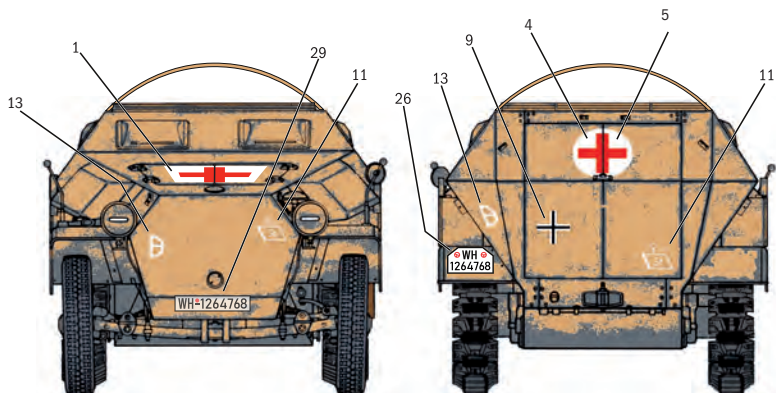
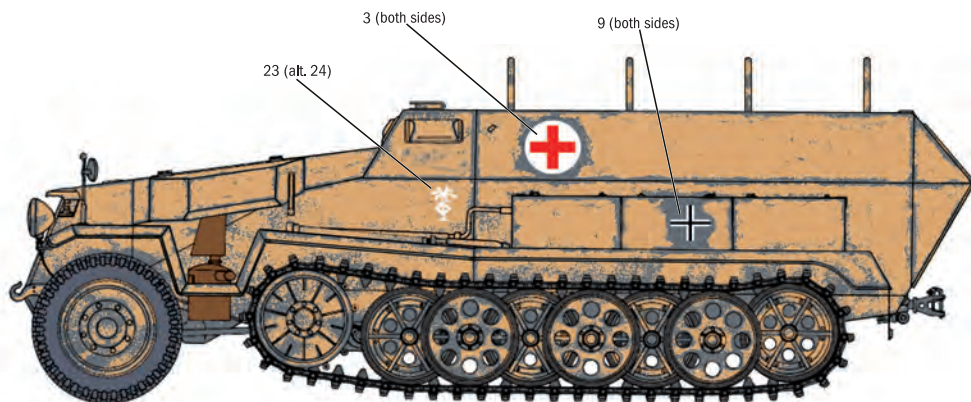



FLAT PANZER SCHWARZGRAU
 F.S. 36081
 ITALERI 4795AP


FLAT PANZER SCHOKOBRÄUN
 F.S. 30045
 ITALERI 4797AP


METAL FLAT GUN METAL
 F.S. 37200
 ITALERI 4679AP


FLAT RUBBER
 F.S. 26081
 ITALERI 4861AP

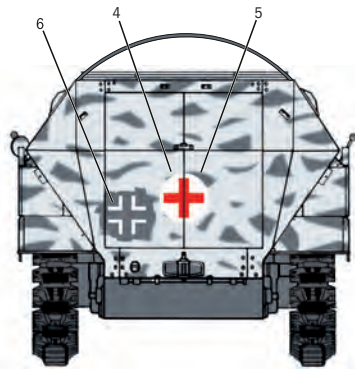
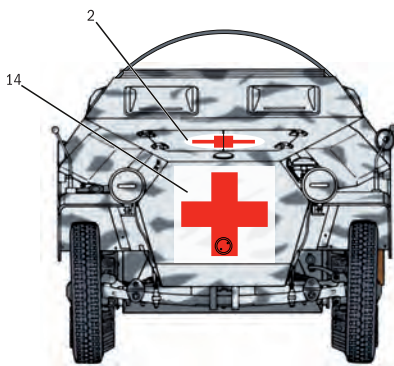
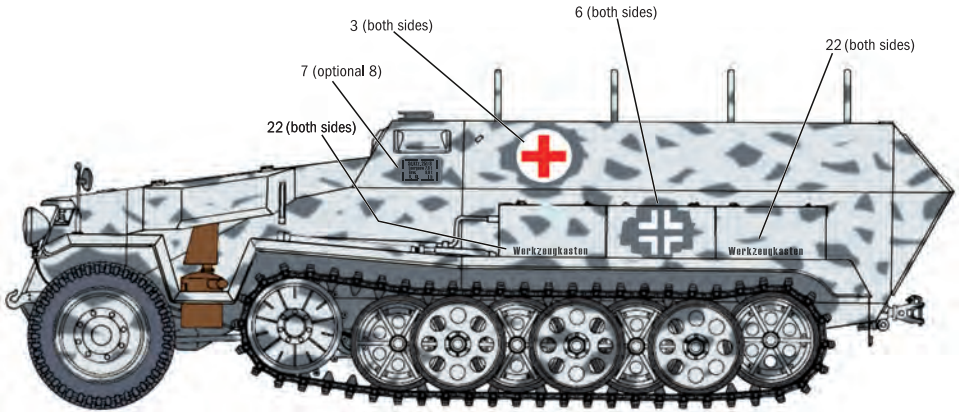



FLAT SANDGELD RAL 1002
ITALERI 4860AP


FLAT PANZER SCHWARZGRAU
F.S. 36081
ITALERI 4795AP


METAL FLAT GUN METAL
F.S. 37200
ITALERI 4679AP


FLAT RUBBER
F.S. 26081
ITALERI 4861AP



FLAT PANZER SCHWARZGRAU
 F.S. 36081
 ITALERI 4795AP



FLAT WHITE
 F.S. 37875
 ITALERI 4769AP



METAL FLAT GUN METAL
 F.S. 37200
 ITALERI 4679AP



FLAT RUBBER
 F.S. 26081
 ITALERI 4861AP

